

# ПРОГРАММА вступительного испытания в магистратуру “Иностранный язык”

Москва, 2016

## *1. Описание программы вступительного испытания:*

Настоящая программа предназначена для поступающих в магистратуру на очную форму обучения.

Основной **целью** вступительного экзамена “Иностранный язык” является всесторонняя проверка уровня владения английским, немецким или французским языком, умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации межличностного и профессионального общения.

## *2. Требование к поступающим:*

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфоэпическими, орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Обучение в магистратуре по направлению «Психология» предполагает освоение профессионально-ориентированного иностранного языка, поэтому общий уровень развития языковых компетенций абитуриента должен соответствовать уровню B2 (upperintermediate) и/или выше (C1-C2; advanced) в рамках Европейской классификации языковых компетенций (CEFR). Кроме того, поступающий должен демонстрировать базовое владение языком академической коммуникации.

## *3. Формат вступительного экзамена:*

Вступительный экзамен проходит в формате **письменного тестирования**, включающего:

- лексико-грамматические задания;
- задания на перевод с иностранного языка на русский и задания на перевод с русского языка на иностранный язык;

Время проведения экзамена – 4 часа

#### 4. Критерии оценки:

- В области **лексики**:

Лексический запас поступающего должен составить не менее 4000 лексических единиц с учетом вузовского минимума. Словарный запас должен позволять выражать свои мысли на общие, профессионально-ориентированные.

- В области **грамматики**:

Английский язык:

Видо-временная система английского языка, Futurecontinuous, Futureperfect, Futureperfectcontinuous, PastPerfect, PastPerfectContinuous. Сослагательное наклонение, условные предложения трех типов и mixedconditionals. Модальные глаголы и их эквиваленты. Модальные глаголы для выражения предположений и сожалений с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Употребление личных форм глагола в страдательном залогах. Косвенная речь. Выражение запланированного будущего. “Wish” для выражения сожаления. Использование конструкций “usedto” и “would” для описания привычек в прошлом. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Придаточные определительные, обособляемые и не обособляемые запятыми. Прилагательные и наречия. Фразовые глаголы. Идиоматические выражения. Местоимения, слова- заместители (that (of), those (of), this, these, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, notso ... as, the ... the).

Немецкий язык:

Порядок слов простого предложения. Артикли, указательные и притяжательные местоимения. Склонение существительных, падежи. Сложные существительные. Количественные и порядковые числительные. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Склонение прилагательных. Спряжение глаголов. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Повелительное наклонение глаголов – императив. Предлоги, управление. Система времен немецких глаголов. Модальные глаголы. Особенности спряжения модальных глаголов. Инфинитив, инфинитивный оборот в предложении. Инфинитив и инфинитивный оборот в функции подлежащего. Частица zu при инфинитиве. Местоимение es с инфинитивными оборотами. Инфинитивные

обороты с *um ... zu, statt ... zu, ohne...zu*. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Порядок слов в придаточном предложении. Придаточные предложения причины, времени, условия, цели. Страдательный залог. Причастия. Конъюнктив.

### Французский язык:

Построение французского предложения, порядок слов, артикли, слияние определенного артикля с предлогом *a*, употребление существительного без артикля. Простое нераспространенное предложение. Простое распространенное предложение. Отрицательные и вопросительные формы предложения. Сложное предложение с придаточным предложением (условия, дополнительным, причины, определительным). Спряжение глаголов 1, 2, 3 группы. Местоименная форма глагола. Глаголы типа *partir, dire* и оканчивающиеся на *- uire, - aître, - frir, - vir*. Инверсия во вводном предложении. Конструкция *s'est - cesont*. Система времен французских глаголов. Наклонения глагола. Действительный и страдательный залогов. Выделительный оборот *s'est ... que*. Степени сравнения прилагательных и наречий. Согласование времен. Сложная форма причастия прошедшего времени.

### *5. Список литературы для самостоятельной подготовки:*

#### **1. Английский язык**

##### **а) основная литература**

1. Антрушина Г.Б.,Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. Лексикологияанглийскогоязыка: Учебноепособиедлястудентовпедагогическихвузов. 8-е издание М.: Дрофа. 2008.
2. Голубев А.П.,Балюк Н.В., Смирнова И.Б. Английскийязык. М.: Академия, 2010.
3. Данилова Г.А. Английскийдляпсихологов. Учебноепособие. М.: Восток-Запад, АСТ, 2007.
4. Коваленко П.И. Английскийязыкдляпсихологов. Учебноепособие. Р-н-Д: Феникс, 2000.
5. Резник Р.В.,Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А., Резник И.В. Грамматикаанглийскогоязыка. М: Иностраннйязык, 2001.
6. Carter R., McCarthy M. Cambridge grammar of English: a comprehensive guide; spoken and written English grammar and usage. – Ernst KlettSprachen, 2006.

7. Cotton D., Falvey D., Kent D. Language Leader Course book. Upper intermediate. Pearson, 2013.
8. Golman A. Oxford dictionary of Psychology. Oxford Paperback reference, 2009.
9. Haines S., Nettle M., Hewings M. Advanced Grammar in Use Supplementary Exercises. Cambridge University Press, 2007.
10. Hornby A. S., Wehmeier S. Oxford advanced learner's dictionary. 7<sup>th</sup> ed. – Oxford : Oxford university press, 2005.
11. Matsumoto D. The Cambridge dictionary of psychology. – Cambridge University Press, 2009.
12. Psychology in Russia State of the Art.Scientific Yearbook: Vol.5 / Ed. By Yu.P.Zinchenko&V.F.Petrenko. – Moscow: Lomonosov Moscow State University; Russian Psychological Society, 2012. – 568 p.
13. Redman S. English Vocabulary in Use. Cambridge University Press,1997
14. Short J. English for Psychology in Higher Education Studies. Course book. Garnet education, 2010.
15. Swan M. Practical English Usage. – New-York, 1992.
16. Thomson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar Exercises 1. Third edition. Oxford University Press, 2014

#### **б) дополнительная литература**

17. Бизнес: Оксфордский толковый словарь. Англо-русский: Свыше 4000 понятий. Изд-во РГГУ, 1995.
18. Бурая Е.А., Галочкина И.Е., Шевченко Т.И. Фонетика современного английского языка. Теоретический курс. 3-е издание. М.: Академия, 2009.
19. Камянова Т. English. Практический курс английского языка. М.: Дом Славянской Книги, 2010.
20. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Высш. шк., 1990.
21. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Практический курс грамматики английского языка. 11-е изд., перераб. и доп. М.: Альянс, 2009.
22. Парятникова А.Д., Полевая М.Ю. Английский язык для гуманитарных вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Высшая школа, 2006.
23. Рубцова М.Г. Полный курс английского языка. Учебник-самоучитель. СПб.: АСТ, Астрель, 2008.
24. Фёдорова Л.М., Никитаев С.Н., Кохова И.В., Омарова Л.Э. Английский язык, французский язык, немецкий язык для поступающих в аспирантуру. М.: Экзамен, 2004.
25. Шевченко Т.И. Теоретическая фонетика английского языка. М., 2006.

26. Cotton D., Falvey B., Kent S. Market Leader. Third Edition (Intermediate and Upper-Intermediate), Pearson Longman, 2010.
27. Foley M. and Hall D. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Longman, 2010.
28. Lebauer R.S. Learn to Listen, Listen to Learn. Academic Listening and Note-Taking Books 1 and 2. Pearson Longman 2010.
29. Murphy R. English Grammar in Use (a self-study reference and practice book for intermediate students of English), 3d edition, Cambridge University Press, 2004.
30. O'Connell S. Focus on IELTS. Pearson Longman, 2010.
31. Powell M., Clarke S. with Sharma P. In Company. Second Edition. Macmillan Publishers Limited, 2011.
32. Rose F. Company law, London, Thompson, 2004.
33. Santiago RemachaEsteras, Infotech Fourth Edition. English for Computer Users. CUP, 2009.
34. Strutt P. Market Leader. Business Grammar and Usage. Pearson Longman, 2010.

#### **в) Интернет-ресурсы**

35. Alison: A New World of Free Certified Learning | English Language Skills [Электронный ресурс]. URL: <https://alison.com/subjects/11/English-Language-Skills> (дата обращения: 15.09.2015).
36. Dictionary and Thesaurus | Merriam-Webster [Электронный ресурс]. URL: <http://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 15.09.2015).
37. Free IELTS practice tests [Электронный ресурс]. URL: <http://takeielts.britishcouncil.org/prepare-test/free-practice-tests> (дата обращения: 15.09.2015).
38. LearnEnglish [Электронный ресурс]. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> (дата обращения: 15.09.2015).
39. The British National Corpus. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk> (дата обращения: 15.09.2015).
40. TOEFL PracticeTest [Электронный ресурс]. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> (дата обращения: 15.09.2015).

#### **Немецкий язык**

##### **а) основная литература**

1. Арсеньева М.Г., Нарустранг Е.В. Deutsche Grammatik: Lehrbuch / Немецкая грамматика. М.: Антология, 2007.
2. Архипов А.Ф. Письменный перевод с немецкого языка на русский язык. Учебное пособие для вузов. М.: КДУ, 2008.
3. Богатырёва Н.А., Ноздрин Л.А. Стилистика современного немецкого языка. Учебное пособие. 2-е изд., стереотипное. М.: Академия, 2008.

4. Брандес М.П., Провоторов В.И. Предпереводческий анализ текста: Учебное пособие. М.: КДУ. 2006.
5. Евтеева Н.А. Немецкий язык для психологов. Учебно-методическое пособие. М.: НОУ ВПО МПСИ, Флинта. 2010.
6. Захарова О., Каплина О. Wirlesen. Книга для чтения. LinguaMedia, Москва, 2012
7. Паремская Д.А. Практическая грамматика немецкого языка: учеб. пособие. – 14-е изд., испр. – Минск: Высшая школа, 2014. – 351 с.
8. Практический курс немецкого языка. Издание 6-е, переработанное и дополненное. М.: Лист Нью, 2002 – 880 с.
9. Рождественский Ю.Т. Немецко-русский словарь по психологии (с указанием русских терминов). Ок. 17 000 терминов. – 3-е изд., стереотип. – М.: РУССО, 2004. – 512 с.

#### **б) дополнительная литература**

10. Мелихова Н.В. немецкий язык. Учебное пособие по аналитическому чтению. М.: Изд-во МГИМО-Университет, 2008.
11. Нарустринг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. СПб.: Союз, 2005.
12. Никифорова А.С. Немецко-русский словарь по бизнесу. М. «Цитадель-Трейд», 2003.
13. Перевод А. А. Попова. М. АйрисПресс, 2004.
14. Попов М.Н., Крушельницкая К.Г. Советы переводчику: Учебное пособие по немецкому языку для вузов. СПб.: АСТ, Астрель, 2002.
15. Рабочая программа по немецкому языку (кафедра немецкого языка ВШЭ). М., 2006.
16. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. "Готика", М., 2003.
17. Сущинский И.И. Деловая корреспонденция на немецком языке. М.: Эксмо, 2007.
18. Фёдорова Л.М., Никитаев С.Н., Кохова И.В., Омарова Л.Э. Английский язык, французский язык, немецкий язык для поступающих в аспирантуру. М.: Экзамен, 2004.
19. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями.
20. Dreyer Schmitt Грамматика немецкого языка с упражнениями. Die Gelbe aktuell. Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland. 2010.

#### **Французский язык**

##### **а) основная литература**

1. Vygotsky, un theorie du developpement et de l'education: Recueil de textes et commentaires / Sous la direction de Frederic Yvon et Yuri Zinchenko. – Moscou:

Faculte de psychologie de l'Universited'Etat de MoscouLomonossov, 2012. – 432 р.

2. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Lefrancais.ruB2 / Е.Б.Александровская, Н.В.Лосева, Л.Л.Читахова. – 3-е изд., стереотип. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2012. – 296 с.

3. Александровская Е.Б. Milleetunexercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка: Учеб. пособие / Е.Б.Александровская, Н.В.Лосева, Л.Н.Метельская. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. – 328 с.

4. Воробьева М.Б.,Гушинская Н.В. Словарьсочетанийсловфранцузскогонаучногоязыка Л.: Наука, 1979.

5. Гак В.Г.,Григорьев Б.Б. Теория и практикаперевода. Французскийязык. М.: Либроком, 2009.

6. Коржавин А.В. Французскийязык. Грамматическийсправочник. М.: КДУ, 2009.

7. Общая характеристика французского языка. – Посольство Франции в Москве, Министерство Иностранных дел, 1994.

8. Тарасова А.Н. Грамматикасовременногофранцузскогоязыка. Сборникупражненийпосинтаксису. – М.: ООО НесторАкадемикПаблицерз, 2005.

#### **б) дополнительная литература**

9. Бартенева И.Ю.,Николаева И.В. Французскийязыкдляделовогообщения. Учебно-методическоепособие. – Бишкек: КРСУ, 2011.

10. Глухова Ю.Н.,Фролова И. В. Языкфранцузскойпрессы. – М.: Высшаяшкола, 2005.

11. Глухова Ю.Н.,Фролова И.В. ЯзыкфранцузскойпрессыУчебноепособиепофранцузскомуязыку. М.: Высшаяшкола, 2005.

12. Мелихова Г.С. Французскийязыкдляделовогообщения. М.: Юрайт, 2011.

13. Мурадова Л.А. Грамматикафранцузскогоязыка. 7-е издание. М.: Айрис-Пресс, 2007.

14. Николаева И.В. Справочникпоспряжениюфранцузскогоглагола. – М.: Высшаяшкола, 2005.

15.

16. Фёдорова Л.М.,Никитаев С.Н., Кохова И.В., Омарова Л.Э. Английскийязык, французскийязык, немецкийязыкдляпоступающих в аспирантуру. М.: Экзамен, 2004.

17. Чекулаева О.В. Учебныетекстыпофранцузскомуязыку. – УлГПУ, 2005.

18. Exercices de grammaire en contexte. – Hachette, 2011.

19. Mise en pratique. Grammaire. Avancé. – Hachette, 2011.

20. Mise en pratique. Grammaire. Intermédiaire. – Hachette, 2011.

21. Objectif Express. – Hachette, 2011.